TALLER: PHOTOHITZAK (FOTOGRAFÍA & LITERATURA)

INFORMACIÓN GENERAL

- Docente: Txelu Angoitia[1]
- Idioma: Castellano.
- Fechas: Del 17 de febrero al 1 de junio (lunes, semanal).
- Lugar y horario: Biblioteca Foral (2ª planta), Aula Talleres (sesión del 11 de mayo: Sala de Conferencias). 18:00-20:00
- Inscripciones: del 3 al 12 de febrero. En la propia Biblioteca o por medio del formulario web (www.bizkaia.eus/foruliburutegia → Contáctanos → Cursos y talleres). El plazo se abrirá el día 3 de febrero a las 08:30 h.
- Límite: 12 plazas (por orden de inscripción).
- Actividad gratuita.
- La Biblioteca Foral no emitirá ningún certificado de asistencia a esta actividad.
- Para acceder a la Biblioteca Foral es necesario presentar DNI, pasaporte o Carné de la Biblioteca en la entrada.
- Actividad dirigida a personas mayores de 16 años, sin necesidad de conocimientos previos en fotografía, ni disponer de una cámara de fotos con unos requisitos mínimos (se puede utilizar cualquier cámara).

PRESENTACIÓN

Si es verdad que una imagen es capaz de expresar más que mil palabras, una palabra también puede servir para sugerir innumerables imágenes. Literatura y fotografía forman una pareja fructífera: la primera sugiere mientras que la segunda expresa. Las funciones de la palabra y de la fotografía a veces se mezclan y en ocasiones se complementan, para fundirse en una misma atmósfera.

---

[1] Durango, 1960. Tras estudiar fotografía y video en Londres, se forma en talleres con fotógrafos de la agencia Magnum. Ha trabajado el periodismo gráfico, la publicidad y proyectos solidarios, realizando también documentales. Desde hace 15 años imparte talleres y cursos de fotografía. Ha realizado y comisariado gran número de exposiciones, coordinando también la edición de numerosos libros. Actualmente dirige la revista cultural *Astola*. Ha publicado los fotolibros *Inventario* (1998), *Paralelo 21* (2005), *Angst* (2013) y *Tanger Dream* (2017).

OBJETIVOS

- Aprender a contar a partir de imágenes (selección y secuenciación, narrativa fotográfica, recursos visuales, etc.).
- Aprender a leer fotografías analizando los códigos del lenguaje visual.
- Crear un proyecto en el que se integren e interrelacionen palabra e imagen.

CONTENIDO

- Breve historia de las relaciones entre literatura y fotografía.
- Interrelaciones y jerarquías entre ambos medios.
- Aportaciones mutuas entre ambas disciplinas.
- La fotonovela, un fenómeno de masas con aplicaciones sociales.
- Texto e imagen en los nuevos medios audiovisuales.
- Fotógrafos-escritores y escritores fotógrafos, análisis de casos concretos: Juan Rulfo, Alberto García.
- La fotografía como tema en la literatura: Julio Cortazar, Italo Calvino, John Berger, Adolfo Bioy Casares, etc.

METODOLOGÍA

El taller contará con una parte teórica y otra práctica. En la teórica se tratarán los contenidos recogidos en el punto anterior. En la práctica, cada participante irá desarrollando un proyecto personal en el que se unan ambas disciplinas: fotografía y literatura. Para ello, se escogerá un texto (novela, poesía, canción, etc., bien propio o ajeno) que servirá de fuente de inspiración para desarrollar un proyecto fotográfico. También se admite la posibilidad de desarrollar un proyecto literario a partir de una fotografía o un fotolibro. Durante las sesiones habrá un seguimiento de los proyectos y se harán puestas en común. Paralelamente, se proporcionarán textos complementarios, algunos de carácter teórico y otros más literarios e inspiradores. A lo largo del taller se analizarán imágenes y trabajos fotográficos de autor para educar la mirada y la lectura de la imagen.

TAILERRA: PHOTOHITZAK (ARGAZKIGINTZA & LITERATURA)

INFORMAZIO OROKORRA

- Hizkuntza: Txelu Angoitia[2]
- Hizkuntza: Gaztelera.
- Datak: Otsailaren 17tik ekainaren 1era (astelehenero).
- Tokia eta ordutegia: Foru Liburutegia (2. solairua), Tailerren Gela (maiatzaren 11ko saioa Hitzaldi Aretoan). 18:00-20:00
- Izena emateko epea: otsailaren 3tik 12ra. Liburutegian bertan ala webguneko formularioaren bitartez (www.bizkaia.eus/foruliburutegia → Kontaktatu →Ikastaro eta tailerrak). Epea otsailaren 3an 08:30etan irekiko da.
- Gehienez: 12 pertsona (hurrenkeraz).
- Doako jarduera.
- Foru Liburutegiko tailerrean parte hartzeak ez du eragiten inongo ziurtagirik.
- Foru Liburutegian sartzeko NANa, pasaportea ala Liburutegiko txartela erakutsi behar da.
- 16 urtetik gorako pertsonei zuzendutako jarduera. Bertan parte hartzeko ez da argazkigintzaren gaineko aparteko ezagupenik, edota gutxieneko ezaugarritako argazki-kamera behar –edozein kamera erabil daiteke.

AURKEZPENA

Irudi bat mila hitz baino gehiago adierazteko gauza baldin bada, hitz batek hamaika irudi iradokitzeko gai ere izan daiteke. Literaturak eta argazkigintzak bikote emankorra osatzen dute: batak proposatzen duen bitartean, besteak adierazten du. Hitza eta argazkiaren eginkizunak, batzuetan, nahasten dira, bestetan, berriz, osatu, giro bakar batetan murgiltzeko.

[2] Durango, 1960. Argazkigintza eta bideoa Londonen ikasi ondoren, Magnum agentziaren argazkilariekin tailerretan hezi zen. Kazetaritza grafikoan, publizitatean eta proiektu solidarioetan jardun du. Dokumentalak ere egin ditu. Duela 15 urtetik argazkigintzaren gaineko tailer eta ikastaroak irakasten ditu. Erakusketa ugari prestatu edo komisariatu ditu, eta baita hainbat liburutako edizioa koordinatu ere. Egun *Astola* aldizkari kulturala zuzentzen du. Honako liburu hauek ere argitaratu ditu: *Inventario* (1998), *Paralelo 21* (2005), *Angst* (2013) eta *Tanger Dream* (2017).

HELBURUAK

- Irudietatik abiatuta adierazten ikastea (aukeraketa eta sekuentziazioa, argazkien bidezko kontaketa, ikus-baliabideak, etab.).
- Argazkiak ulertzen ikastea ikusmenezko hizkeraren kodeak aztertzen.
- Hitza eta irudia bat egindako proiektua sortzea.

EDUKIAK

- Literatura eta argazkigintzaren arteko harremanen historia laburra.
- Bien arteko elkarreragiketak eta hierarkiak.
- Argazkigintza eta literaturaren elkarren arteko ekarpenak.
- Argazki nobela, gizarte mailako inplikazioak dituen masa-fenomenoa.
- Testua eta irudia ikus-entzunezko baliabide berrietan.
- Argazkilaria eta idazlea, pertsona bakarra denean: Juan Rulfo, Alberto García.
- Argazkigintza literaturaren gai bezala: Julio Cortazar, Italo Calvino, John Berger, Adolfo Bioy Casares, etab.

METODOLOGIA

Tailer honek bi atal izango ditu: teoriko eta praktikoa. Atal teorikoan, aurreko puntuan zehaztutako edukiak izango dira aztergai. Praktikoan, berriz, partaide bakoitzak banakako proiektua garatzen joango da literatura eta argazkigintza uztartzen. Horretarako ikasleak testurik aukeratuko du (eleberria, olerkia, abestia, etab., norberak ala beste norbaitek idatzita), inspirazio iturri gisa erabiliko dena argazki-proiekturik gauzatzeko. Argazki zein argazki-liburu batetik abiatuta literatur proiektua garatzeko aukera ere izango da. Saioetan proiektuen jarraipena eta bateratze-lanak egongo dira. Aldi berean, idazlan osagarriak aurkeztuko dira, batzuk teorikoak eta beste batzuk, berriz, izaera literariokoak, inspirazio iturri modura. Tailerran irudiak eta egilearen argazki-lanak ere aztertuko dira, begirada eta interpretazioa hezitzeko.